

The CLASSICAL QUARTERLY and CLASSICAL REVIEW are the organs of the Classical Association. The QUARTERLY is published in January, April, and October (double number); the REVIEW in February, May, July, September, November, and December.

# The Classical Review

EDITORS { E. HARRISON, M.A., Trinity College, Cambridge.  
C. J. FORDYCE, M.A., 3, The University, Glasgow, W. 2.

All communications intended for the Editors should be sent to Mr. FORDYCE. Books for review should be sent to the Publisher.

## Board of Management:

Prof. D. S. ROBERTSON, M.A. (Chairman), representing the Cambridge Philological Society.	Prof. J. G. BARRINGTON-WARD, M.A. (Hon. Pres.)	Prof. J. F. DOBSON, M.A.	Prof. H. A. ORMEROD, M.A., F.S.A.	F. H. SANDBACH, M.A.	Prof. E. H. WARMINGTON, M.A.	Representing the Council of the Classical Association.	E. A. BARBER, M.A., F.B.A. (Hon. Secretary), representing the Oxford Philological Society.
--	--	--------------------------	-----------------------------------	----------------------	------------------------------	--	--

With the co-operation of Prof. TENNEY FRANK, Johns Hopkins University, Prof. E. K. RAND, Harvard University, and Prof. W. J. WOODHOUSE, University of Sydney.

Vol. LI

NOVEMBER, 1937

No. 5

## CONTENTS

	PAGE	PAGE
NOTES AND NEWS .....	161	REVIEWS (continued):
ΑΙΑΡΙΣ. D. S. ROBERTSON .....	162	180; <i>The Odes of Horace and Catullus and Tibullus in English Verse</i> (Way), E. S. FORSTER, 181; <i>Cumaeum Gates</i> (Knight), C. BAILEY, 182; <i>The Historical and Geographical Sources used by Silius Italicus</i> (Nicol), D. J. CAMPBELL, 183; <i>Eine Denkschrift an Caesar über den Staat</i> (Carlsson), M. CARY, 184; <i>Die Germania des Tacitus</i> (Much), J. G. C. ANDERSON, 184; <i>Tacitus, The Annals, iv-xvi</i> (Jackson), J. G. C. ANDERSON, 186; <i>C. Plini Secundus Naturalis Historiae Liber Secundus</i> (Campbell), C. J. FORDYCE, 187; <i>Cassiodori Senatoris Institutiones</i> (Mynors), S. GASELEE, 188; <i>Lehrbuch der Geschichte der römischen Literatur</i> (Bickell), J. WIGHT DUKE, 189; <i>Capital Punishment in Athens</i> (Barkan), A. W. GOMME, 190; <i>Delphes au IIe et au Ier Siècle</i> (Daux), W. W. TARN, 191; <i>The Foundations of Roman Italy</i> (Whatmough), H. J. ROSE, 192; <i>Ritual and Cults of Pre-Roman Igurium</i> (Rosenzweig), J. WHATMOUGH, 193; <i>Augustus Caesar</i> (Allen); <i>Marcus Agrippa</i> (Wright), R. SYME, 194; <i>Kaiser Vespasian</i> (Graal), R. SYME, 195; <i>Antoninus Pius</i> (Hüttl), M. CARY, 196; <i>The Story of the Ancient World</i> (Clement), H. MATTINGLY, 197; <i>From Ur to Rome</i> (Gadd), H. MATTINGLY, 198; <i>The Roman's World</i> (Moore), A. F. GILES, 198; <i>Attic Black-Figured Lekythoi</i> (Haspels), T. B. L. WEBSTER - 199.
HOMERIC EQUIVALENTS OF ΦΟΝΟΣ. J. L. MYRES .....	163	SHORT REVIEWS .....
THE LONDON MANUSCRIPTS OF ARISTOPHANES. J. F. LOCKWOOD .....	164	200
NEW WORDS FROM PLAUTUS. O. SKUTSCH .....	166	SUMMARIES OF PERIODICALS .....
CLAUDIAN, <i>In Rufinum</i> ii. 156-162. W. H. SEMPLE .....	167	204
DEMOSTHENES, <i>Ol.</i> i. 21. J. E. POWELL .....	167	BOOKS RECEIVED .....
NOTES ON THE JERUSALEM PALIMPSEST OF EURIPIDES. J. A. SPRANGER .....	168	207
THATIΓΕΤΟΣ. W. B. STANFORD .....	168	
LUCAN ii. 503 f. W. M. EDWARDS .....	169	
REVIEWS:		
Untersuchungen zum "Desmotes" des Aischylos (Moeller); <i>Die Trilogie des Aischylos</i> (Stoessl), A. M. DALE, 169; <i>Four Dramas of Euripides translated</i> (Meredith); <i>Euripides' Ion</i> translated (H. D.), F. R. EARP, 171; <i>Herodot</i> (Pohlenz), A. R. W. HARRISON, 172; <i>Das Problem der Geschichtsschreibung des Thukydides</i> (Patzer), J. E. POWELL, 173; <i>Paratactische compositie in de oudste Grieksche literatuur</i> (van Groningen), J. TATE, 174; <i>The Axiochus</i> (Blakeney), J. TATE, 175; <i>Demosthenes, Private Orations</i> (Murray), D. S. ROBERTSON, 176; <i>Démosthène et la fin de la démocratie athénienne</i> (Cloché), M. CARY, 177; <i>Die Oikeiosis-Lehre Theophrasts</i> (Dirlmeier), D. J. ALLAN, 178; <i>Beobachtungen über Vers und Gedankengang bei Lukrez</i> (Büchner); <i>Introduction to Lucretius</i> (Sinker), C. BAILEY, 179; <i>Horace, Three Phases of his Influence</i> (Saintonge), L. P. WILKINSON,		

LONDON: JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET, W.  
NEW YORK: G. E. STECHERT & CO., 31-33, EAST 10TH STREET.

Price of the present number, 2s. net. Yearly subscription, 2s. net, post free; U.S.A. \$3. Combined yearly subscription for the CLASSICAL QUARTERLY and the CLASSICAL REVIEW 25s. net, post free; U.S.A. \$6.25.

THE  
CLASSICAL  
REVIEW

EDITED BY  
E. HARRISON AND C. J. FORDYCE

*BOARD OF MANAGEMENT:*

PROF. D. S. ROBERTSON, M.A. (*Chairman*).  
J. G. BARRINGTON-WARD, M.A. (*Hon. Treasurer*).  
E. A. BARBER, M.A., F.B.A. (*Hon. Secretary*).  
PROF. J. F. DOBSON, M.A.; PROF. H. A. ORMEROD, M.A., F.S.A.  
F. H. SANDBACH, M.A.; PROF. E. H. WARMINGTON, M.A.

With the co-operation of PROF. TENNEY FRANK, Johns Hopkins University, and  
PROF. E. K. RAND, Harvard University.

---

VOLUME LI.

---

PUBLISHED FOR THE CLASSICAL ASSOCIATION  
LONDON  
JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET, W.  
NEW YORK  
G. E. STECHERT & CO., 31-33, EAST 10TH STREET  
1937

# TABLE OF CONTENTS

## No. 1.

Notes and news . . . . .	PAGE	PAGE
Version. E. H. . . . .	1	
ΠΗΓΗ and ΚΦΗΝΗ. R. E. WYCHERLEY . . . . .	2	
More Greek for 'Atheism'. J. TATE . . . . .	3	
Thucydides i. 22. A. R. W. HARRISON . . . . .	6	
Q. Mucius Scaevola the Pontifex and <i>Ornatio Provinciae</i> . J. P. V. D. BALSDON . . . . .	8	
'Cock' in Latin: A Postscript. G. P. SHIPP . . . . .	10	
Two Phrygian Epitaphs: A Correction. W. M. CALDER . . . . .	10	
 Reviews:		
Humanism and Technique in Greek Studies (Dodds); <i>Greece and Rome</i> , iv-vi; <i>The Odyssey</i> (Amery), W. M. CALDER, 10; <i>Roots of the Tree</i> (Stanley), F. R. EARL, 12; <i>Anthologia Lyrica Graeca</i> , I (Diehl), C. M. BOWRA, 13; <i>Panhellenism in Aristophanes</i> (Hugill), A. W. GOMME, 14; <i>Aristoteles De Caelo libri IV</i> (Allan), W. K. C. GUTHRIE, 15; <i>Plotins Schriften übersetzt</i> , II, III (Harder), E. R. DODDS, 16; <i>Prokopius</i> , VI (Dewing); <i>Plutarch's Moralia</i> IV (Babbitt), E. HARRISON, 17; <i>Untersuchungen zu Palladius</i>		
(Svennung), J. W. PIRIE, 19; <i>Ammianus Marcellinus</i> , I (Rolle), G. B. A. FLETCHER, 20; <i>Sidonius</i> , I (Anderson), W. H. SEMPLE, 21; <i>History of Early Iran</i> (Cameron), J. L. MYRES, 23; <i>The Erythrae Decree</i> (Highby), R. MEIGGS, 24; <i>A History of the Greek World from 479 to 323 B.C.</i> (Laistner), A. W. GOMME, 26; <i>Rome, Republic and Empire</i> , I (Household), A. F. GILES, 28; <i>Principes</i> , I (Weber), C. G. STONE, 29; <i>Marc Antony</i> (Lindsay), R. SYME, 30; <i>Criminal Trials and Criminal Legislation under Tiberius</i> (Rogers), M. P. CHARLESWORTH, 31; <i>The Imperial Cult under the Flavians</i> (Scott), R. SYME, 32; <i>Coins of the Roman Empire in the British Museum</i> , III (Mattingly), D. ATKINSON, 33; <i>A Greek-English Lexicon</i> , part 9 (Liddell and Scott), E. HARRISON, 34; <i>Dated Greek Minuscule MSS.</i> V. ii, VI (Lake), E. H. MINNS, 35; <i>A list of printed catalogues of Greek manuscripts in Italy</i> (Powell), T. W. ALLEN . . . . .	10-36	
Short reviews, 37; Correspondence, 43; Summaries of periodicals, 44; Books received . . . . .	46	

## No. 2.

Notes and news . . . . .	49	
Euripides, <i>Electra</i> 1292-1307. R. P. WINNINGTON-INGRAM . . . . .	51	
The appearance of Charon in the <i>Frogs</i> . A. L. M. CARY . . . . .	52	
An interpretation of Propertius IV. 7. AGNES KIRSOPP LAKE . . . . .	53	
Juvenal i. 81-89. E. HARRISON . . . . .	55	
Notes on the <i>Mulomedicina Chironis</i> . OTTO SKUTSCH . . . . .	56	
Two notes. J. F. LOCKWOOD . . . . .	57	
Two notes on the <i>Bacchae</i> . W. W. C. DUNLOP . . . . .	57	
The use of oil in weaving. H. MICHELL . . . . .	58	
 Reviews:		
Homère: <i>Hymnes</i> (Humbert), J. TATE, 58; <i>The Agamemnon</i> of Aeschylus (Campbell), E. FRAENKEL, 59; <i>Eschyle et la Trilogie</i> (Méautis), A. M. DALE, 64; <i>Sophokles</i> (von Blumenthal), T. B. L. WEBSTER, 65; <i>Die Fragmente der Vorsokratiker</i> , II (Diels-Kranz), H. C. BALDRY, 66; <i>A Study in Plato</i> (Hardie), G. C. FIELD, 67; <i>Epikurs Kritik der platonischen Elementenlehre</i>		
(Schmid), W. HAMILTON, 67; <i>Lucian</i> , vol. v (Harmon), A. S. OWEN, 68; <i>Titus Flavius Clemens</i> , Die Teppiche (Overbeck), C. R. C. ALLBERRY, 69; <i>The Rendel Harris Papyri</i> (Powell), W. G. WADDELL, 70; <i>Greek Metaphor</i> (Stanford), J. A. K. THOMSON, 70; <i>Remains of Old Latin</i> , II (Warmington), C. J. FORDYCE, 71; <i>Griekse Originele en Latijnsche Nauwelingen</i> (Kuiper), H. TREDENNICK, 72; <i>Études sur Quintilien</i> , I, II (Cousin), D. A. G. HINKS, 74; <i>The Cambridge Ancient History</i> , vol. xi, H. M. D. PARKER, 75; <i>Pompeii</i> (Carrington), I. A. RICHMOND, 76; <i>Roman Britain and the English Settlements</i> (Collingwood and Myres), G. C. WHITICK, 77; <i>Traité de Métrique Grecque</i> (Koster), A. M. DALE, 79; A. E. HOUSMAN (Gow), C. J. FORDYCE, 80; <i>Balliol and Edinburgh Compositions</i> (Pickard-Cambridge); <i>Versions</i> (Poynett); <i>Greek and Latin Compositions</i> (Smedley), R. G. AUSTIN, 81; <i>Some Class-Books</i> , J. T. CHRISTIE . . . . .	58-82	
Short reviews, 83; Correspondence, 88; Summaries of periodicals, 88; Books received . . . . .	94	

## No. 3.

	PAGE	PAGE
The End of the <i>Phoenissae</i> . H. O. MEREDITH . . . . .	97	Review : <i>Five Men: Character Studies from the Roman Empire</i> (Charlesworth). R. SYME . . . . .
Puns in Herodotus. J. E. POWELL . . . . .	103	
Recent Work on the Roman Theatre. W. BEARE . . . . .	105	III

## No. 4.

Notes and news . . . . .	113	PICKARD-CAMBRIDGE, 131; <i>Griechentum und Goethezeit</i> (Rehm), A. H. J. KNIGHT, 132; <i>César, La Guerre Civile</i> (Fabre), E. J. WOOD, 133; <i>Cicéron, Correspondance</i> , tome III (Constans), E. J. WOOD, 134; <i>Livy</i> , vols. IX-XI (Sage), W. H. SEMPLE and J. M. MACKAY, 135; <i>Virgile, Énéide</i> vii-xii (Durand and Bellsort), F. H. SANDBACH, 136; <i>A. Gelius Noctium Atticarum Liber I</i> (Hornby), C. J. FORDYCE, 137; <i>Pervigilium Veneris</i> (Clementi); <i>The Science of Dining</i> (Way); <i>Othloni Libellus Proverbiorum</i> (Korfmachner); <i>Guido de Columnis, Historia Destructionis Troiae</i> (Griffin); <i>The Comedy of Acolastus</i> (Carver), S. GASELEE, 138; <i>Vermischte Studien zur lateinischen Sprachkunde und Syntax</i> (Löfstedt), J. W. PIRIE, 140; <i>Kleine Beiträge zur lateinischen Lautlehre</i> (Svennung), J. W. PIRIE, 141; <i>Excavations at Minturnae</i> , I (Johnson), I. A. RICHMOND, 142; <i>Kaiser Constantin und die christliche Kirche</i> (Schwartz), N. H. BAYNES, 143; <i>Roman Glass from Karanis</i> (Harden), W. A. THORPE, 144; <i>Herbarius</i> (Delatte), H. J. ROSE . . . . .
Reviews :		119-146
<i>The Agamemnon of Aeschylus translated</i> (MacNeice); <i>The Bacchae of Euripides translated</i> (Evelyn), F. R. EARP, 119; <i>The Plays of Euripides</i> (Hadas and McLean), F. R. EARP, 120; <i>Hérodothe, Histoires, livre II</i> (Legrand), G. C. WHITTICK, 121; <i>Die Stellung des Menon in den Platonischen Philosophie</i> (Buchmann), R. HACKFORTH, 122; <i>Xénophon, Helléniques, tome I</i> (Hatzfeld), E. C. MARCHANT, 123; <i>Aristote, Problems</i> , vol. I (Hett), E. S. FORSTER, 124; <i>The World of Hesiod</i> (Burn), A. W. GOMME, 125; <i>Amphipolis</i> (Papastavru), A. W. GOMME, 127; <i>Arte e Civilità della Sicilia antica</i> (Pace), J. L. MYRES, 128; <i>Sylloge Nummorum Graecorum</i> , II. vii-viii (Robinson), G. MACDONALD, 129; <i>Die Kenntnisse des Altertums über das Karpatenbecken</i> (Borzsák), J. L. MYRES, 130; <i>A Glossary of Greek Birds</i> (Thompson), A. W.		
Short reviews, 147; Summaries of periodicals, 151; Books received . . . . .		157

## No. 5.

Notes and news . . . . .	161	WILKINSON, 180; <i>The Odes of Horace and Catullus and Tibullus in English Verse</i> (Way), E. S. FORSTER, 181; <i>Cumaean Gates</i> (Knight), C. BAILEY, 182; <i>The Historical and Geographical Sources used by Silius Italicus</i> (Nicol), D. J. CAMPBELL, 183; <i>Eine Denkschrift an Caesar über den Staat</i> (Carlsson), M. CARY, 184; <i>Die Germania des Tacitus</i> (Müller), J. G. C. ANDERSON, 184; <i>Tacitus, The Annals</i> , iv-xvi (Jackson), J. G. C. ANDERSON, 186; <i>C. Plini Secundi Naturalis Historiae Liber Secundus</i> (Campbell), C. J. FORDYCE, 187; <i>Cassiodori Senatoris Institutiones</i> (Mynors), S. GASELEE, 188; <i>Lehrbuch der Geschichte der römischen Literatur</i> (Bickel), J. WIGHT DUFF, 189; <i>Capital Punishment in Athens</i> (Barkan), A. W. GOMME, 190; <i>Delphes au II<sup>e</sup> et au Ier Siècle</i> (Daux), W. W. TARN, 191; <i>The Foundations of Roman Italy</i> (Whatmough), H. J. ROSE, 192; <i>Ritual and Cults of Pre-Roman Iguvium</i> (Rosenzweig), J. WHATMOUGH, 193; <i>Augustus Caesar</i> (Allen); <i>Marcus Agrippa</i> (Wright), R. SYME, 194; <i>Kaiser Vespasian</i> (Graf), R. SYME, 195; <i>Antoninus Pius</i> (Hüttl), M. CARY, 196; <i>The Story of the Ancient World</i> (Clement), H. MATTINGLY, 197; <i>From Ur to Rome</i> (Gadd), H. MATTINGLY, 198; <i>The Roman's World</i> (Moore), A. F. GILES, 198; <i>Attic Black-Figured Lekythoi</i> (Haspels), T. B. L. WEBSTER . . . . .
Reviews :		169-199
<i>Untersuchungen zum 'Desmotes' des Aischylos</i> (Moeller); <i>Die Trilogie des Aischylos</i> (Stoessl), A. M. DALE, 169; <i>Four Dramas of Euripides translated</i> (Meredith); <i>Euripides' Ion translated</i> (H. D.), F. R. EARP, 171; <i>Herodot</i> (Pohlens), A. R. W. HARRISON, 172; <i>Das Problem der Geschichtsschreibung des Thukydides</i> (Patzer), J. E. POWELL, 173; <i>Paratactische compositie in de oudste Griekse literatuur</i> (van Groningen), J. TATE, 174; <i>The Axiochus</i> (Blakeney), J. TATE, 175; <i>Demosthenes, Private Orations</i> (Murray), D. S. ROBERTSON, 176; <i>Démosthène et la fin de la démocratie athénienne</i> (Cloché), M. CARY, 177; <i>Die Oikeiosis-Lehre Theophrasts</i> (Dirlmeier), D. J. ALLAN, 178; <i>Beobachtungen über Vers und Gedankengang bei Lukrez</i> (Büchner); <i>Introduction to Lucretius</i> (Sinker), C. BAILEY, 179; <i>Horace, Three Phases of his Influence</i> (Saintonge), L. P.		
Short reviews, 200; Summaries of periodicals, 204; Books received . . . . .		207

## No. 6.

Notes and news . . . . .	PAGE	PAGE	
'Chance' in the Latin vocabulary. G. P. SHIPP	209	latina dalle origini a Varrone (Della Corte), J. WIGHT DUFF, 227; <i>Lineamenti di Storia della Letteratura Latina</i> ; Mantissa, <i>Lettture Latine</i> (Terzaghi), H. J. ROSE, 228; <i>Orazio nella letteratura mondiale</i> , L. P. WILKINSON, 229; <i>An Analytical Study of Horace's Ideas</i> (Nybakken), L. P. WILKINSON, 230; <i>The Aristaeus Episode of Vergil's Fourth Georgic</i> (Opheim), W. B. ANDERSON, 231; <i>M. Fabi Quintiliani Institutio Oratoria</i> , pars ii (Radermacher), G. B. A. FLETCHER, 232; <i>Petronio nel suo tempo</i> (Morale), S. GASELEE, 232; <i>Etudes de symbolisme funéraire</i> (de Ruyt); <i>Aspetti della morte nelle iscrizioni sepolcrali dell'impero romano</i> (Brelich), H. J. ROSE, 233; <i>Essays in Greek History and Literature</i> (Gomme), A. F. GILES, 234; <i>Miltiades</i> (Berve), A. W. GOMME, 235; <i>Corinth</i> , III. ii. (Carpenter, Bon, Parsons), A. J. B. WACE, 236; <i>Appians Darstellung des Zweiten Punischen Krieges</i> (Klotz), A. H. McDONALD, 237; <i>Principles of Roman Law</i> (Schulz), P. W. DUFF . . . . .	209
<i>Cretae Oaxem</i> . W. F. J. KNIGHT	212		
Quintilian VI. iii. 47 and the <i>Fabula Atellana</i> . W. BEARE . . . . .	213		
<i>Odyssey</i> ix 47 ff. E. HARRISON . . . . .	215		
Dion. Hal. <i>De Dinarcho</i> c. 7. S. F. BONNER . . . . .	215		
Reviews :			
Der homerische <i>Apollonhymnus</i> (Drerup). J. TATE, 216; Controverses autour de Troie (Vellay), H. L. LORIMER, 216; <i>Aglaja</i> (Lavagnini), J. A. DAIVISON, 218; <i>Plato's Cosmology</i> (Cornford), A. E. TAYLOR, 219; Aristotle, <i>Problems</i> xxii-xxxviii and <i>Rhetorica ad Alexandrum</i> (Heit and Rackham), E. S. FORSTER, 221; Some Greek Poems of Love and Beauty (Edmonds); <i>Last Flowers</i> (Chamberlin), E. S. FORSTER, 222; <i>Vrouwenfiguren in de Werken van Menander</i> (Duparc), A. W. GOMME, 223; Plutarch's Life of Aratus (Porter); Plutarchi Vita Arati (Koster), F. W. WALBANK, 223; Plotins Schriften übersetzt, V (Harder), J. H. SLEEMAN, 225; Die Gebetsparodie in der Antike (Klein-knecht), W. G. WADDELL, 226; La filologia	216-238		
Short reviews, 239; Summaries of periodicals, 244; Books received, 246; Indexes . . . . .	247		